

INSTRUCTION D'INSTALLATION ET D'UTILISATION

750 RD et 1000 RD



collection

DIAMOND

The victory of fire



M
design

PASSION FOR FIRE

CONTENU

1. Généralités	3
1.1 Transport en installation	3
1.2 Combustibles	3
1.2.1 Bois	3
1.2.2 Combustibles proscrits	3
1.3 Demarrage du feu	4
2. Installation	4
2.1 Notice d'installation	4
2.2 Positionnement du foyer	4
2.3 Isolation et finition	5
2.4 Entrée d'air pour la combustion	5
2.5 Conduit d'air chaud	6
2.5.1 Convection naturelle	6
2.5.2 Grilles design M-Design	6
2.6 Cheminée	7
2.6.1 Conduit de fumée	7
3. Reglage arrivée d'air de combustion	7
4. Recommandations générales	8
4.1 Entretien	8
4.2 Le nettoyage de la vitre	8
5. Garantie	9
5.1 Durée et limitation	9
5.2 Réserves	9
5.3 Exclusion	9
6. Fiche technique	
750 RD	10
1000RD	11
7. Déclaration de prestations	12
8. Normes	13

1. Généralités

1.1 Transport et installation

Transporter le foyer bien droit ou dans des cas difficiles sous un angle de maximum 45 °.

Pour faciliter le transport, vous pouvez utiliser une poignée de transport (à commander séparément et non fournie avec l'appareil). Celle-ci doit être correctement positionnée derrière les pieds de réglage du foyer (photo 1).

Pour protéger la vitre pendant le transport, celle-ci est verrouillée en position ouverte.

Avant de commencer l'installation, les axes de transport doivent être enlevés. Retirer les plaques de protection à gauche et à droite du foyer en dévissant les deux vis (photo 2).

Devisser le boulon M8 lâche (photo 3). Ne pas oublier de replacer les plaques de protection.

Assurez-vous que la fenêtre coulisse bien de haut en bas avec la poignée fournie (photo 4-5).

Si l'on oublie ceci, forcer l'ouverture de la porte provoquera un tel dommage avec comme résultat une vitre brisée. Les dégâts causés ne sont pas couverts par la garantie.



Poignée de transport

photo 1



photo 1



photo 3



photo 4-5



1.2 Combustibles

1.2.1 Bois

La qualité du bois est PRIMORDIALE pour une utilisation optimale du foyer (rendement, propreté de la vitre,...). Un bois de bonne qualité est un bois sec ayant séché au moins 2 ans sous abri ventilé, (+/- 18% humidité). Un bois humide chauffe infiniment moins et provoque l'encrassement du foyer et de la cheminée. Vous pouvez également utiliser les briquettes et celles-ci en combinaison avec du bois.

Ne chargez jamais le foyer avec une grande quantité de bois. Dans le cas où la cheminée possède un tirage important il existe le risque d'atteindre des températures beaucoup trop élevées. Les endommagements du foyer par des températures exagérées ne sont pas couverts par la garantie.

1.2.2 Combustibles proscrits

L'utilisation de bois traités (peints,..etc), et de tout autre matériel de récupération dégageant des gaz nocifs pour l'environnement et agressifs pour les composants du foyer est PROSCRITE et annule le droit à la garantie. Pour les mêmes raisons, le coke de pétrole ne peut être utilisé. L'utilisation de combustibles liquides (essence,..) est interdite (même pour l'allumage)

1.3 Demarrage du feu

- Ouvrir l'entrée d'air de combustion au maximum (photo 6).
- Ouvrir la porte avec la main froide (photo 4-5).
- Froissez quatre ou cinq feuilles de papier journal et placez-les dans la chambre de combustion. Il se peut que vous ayez besoin d'une plus grande quantité de papier si votre bois d'allumage n'est pas suffisamment sec ou fin.
- Placez du petit bois ou des briquettes.
- Allumez le feu.
- Laissez la vitre légèrement entrebâillée (+/- 3cm) pour éviter l'encrassement de la vitre et pour donner un bon ajout d'air pour un bon démarrage du feu.
- Dès que le petit bois est bien enflammé, les premières bûches peuvent être ajoutées et la vitre peut être fermée. Bien répartir le bois sur toute la largeur du foyer.

REMARQUE:

En faisant un premier feu, on provoque la cuisson de la peinture. Ceci provoque un dégagement de fumée et d'odeur. Aérez la pièce.

ATTENTION

Il n'est pas nécessaire de surcharger le foyer avec du bois.

Tenir compte que 1 kg de bois sec à un pouvoir calorifique de 4 kW.

Exemple : avec un rendement de 78%, ceci donne une puissance de $4\text{kW} \times 78\% = \pm 3\text{kW}$ par kg de bois sec. Si vous voulez brûler à une puissance de 12Kw, il suffit de mettre 4 kg de bois sec dans le foyer (ce qui correspond à deux bûches de taille normale). Du bois de palette et autres déchets de bois ont un pouvoir calorifique énorme et peuvent mener à une surchauffe avec toutes les conséquences qui peuvent en suivre. Nous ne sommes pas responsable pour la mauvaise utilisation du foyer et le non respect de ces lignes directives (VOIR GARANTIE).



photo 6



2. Installation

Après avoir contrôlé le foyer vous pouvez installer le foyer :

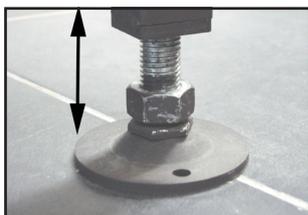
2.1 Notice d'installation

Votre revendeur est le SPECIALISTE que M-design a choisi pour le représenter dans votre région. Pour votre SECURITE et votre SATISFACTION, nous vous conseillons de lui confier la réalisation de votre installation. L'appareil doit être installé en respectant les règles de l'art et toute réglementation locale. Si toutefois vous désirez assumer vous-même cette exécution, pour vous éviter toute surprise, permettez-nous de vous recommander de:

- vous référer aux termes de notre convention de garantie
- prendre conseil auprès de votre revendeur.

2.2 Positionnement du foyer

Placer le foyer sur un sol stable et utilisez les pieds de réglage (fig.1). Régler la hauteur du foyer en tournant le boulon.



2.3. Isolation et finition

Une fois l'installation achevée, l'appareil peut être encastré. La partie encastrée du foyer est portée à une température élevée. Veuillez vérifier que le foyer ne soit pas trop étroitement encastré mais qu'il y est suffisamment d'espace pour l'évacuation de l'air chaud. Pour l'isolation du foyer, nous vous conseillons l'utilisation de plaques isolantes M-Design. Nous vous déconseillons d'utiliser d'autre produit d'isolation.

La maçonnerie doit être élevée autour du foyer. En raison de la dilatation du foyer pendant la combustion, un interstice d'au moins 5 mm doit être ménagé à l'avant du foyer (fig. 2.). La maçonnerie ne doit pas reposer sur le foyer. LE FOYER DOIT ETRE LIBRE. Toujours laisser 2 mm de jeu entre le cadre intérieur et la maçonnerie

Respecter une distance entre le foyer et l'habillage (marbre, gyproc, promatec,...). De cette façon l'on évite de renfermer totalement le foyer à l'avant et l'air peut circuler librement autour du foyer.

2.4 Entrée d'air pour la combustion

Toute combustion consomme de l'air. Ne jamais créer une dépression dans la pièce où se trouve le foyer. Si la présence d'une hotte aspirante dans le même volume d'habitation ne peut être évitée, une entrée d'air suffisamment grande doit être prévue pour éviter une dépression (contrôler si la hotte est pourvu d'une arrivée d'air frais).

Pour un bon fonctionnement du foyer il faut prévoir une arrivée d'air frais. Cet air proviendra d'un vide ventilé, d'un local ventilé (cave) ou de l'extérieur.

L'arrivée d'air pour la combustion est amené directement de l'extérieur vers le foyer par un flexible de 150mm qui peut être raccordé en dessous du foyer (gauche ou droite). Grâce à se système, l'air pour la combustion est totalement séparée du circuit pour la circulation de l'air de convection dans le salon-séjour.

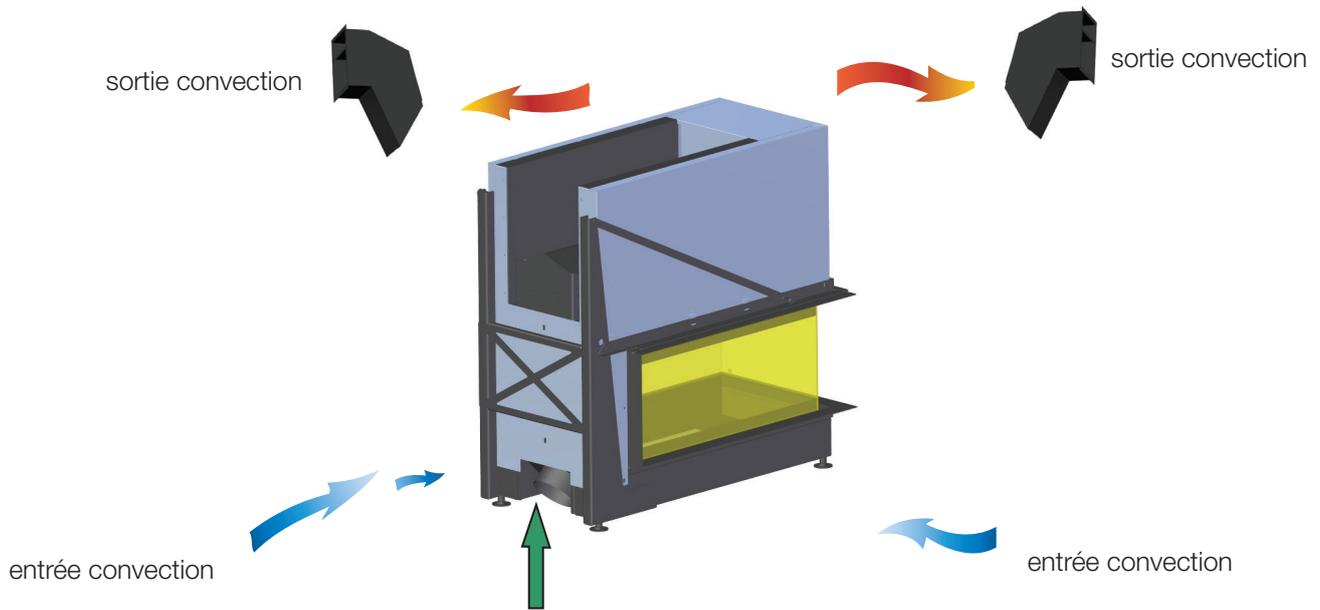


Arrivée de l'air extérieur ou de la cave

2.5 Conduit d'air chaud

2.5.1 Convection naturelle

Pour avoir une convection naturelle, le foyer doit être installé à minimum 20 mm du sol. Une ouverture de min. 4 dm² sans filtre ou 6 dm² avec filtre doit être prévue dans la maçonnerie



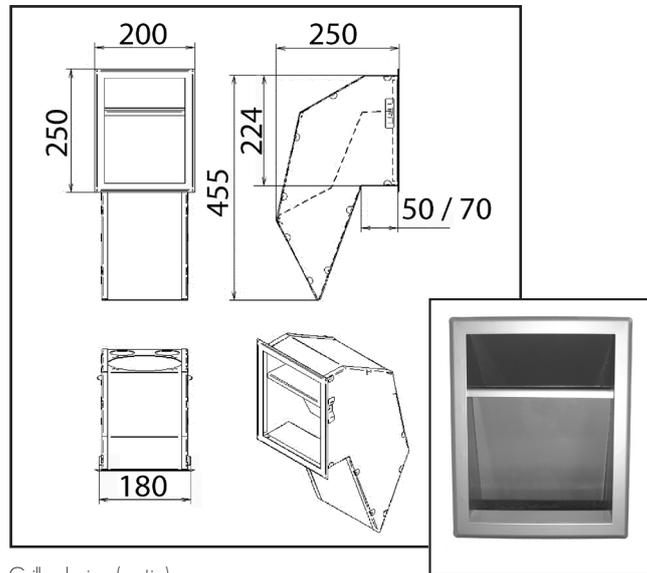
Arrivée de l'air extérieur ou de la cave

Air extérieur à raccorder obligatoirement avec tube dia.180mm.

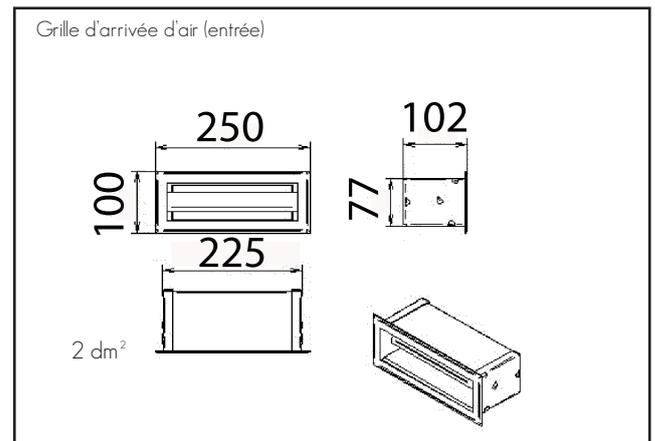
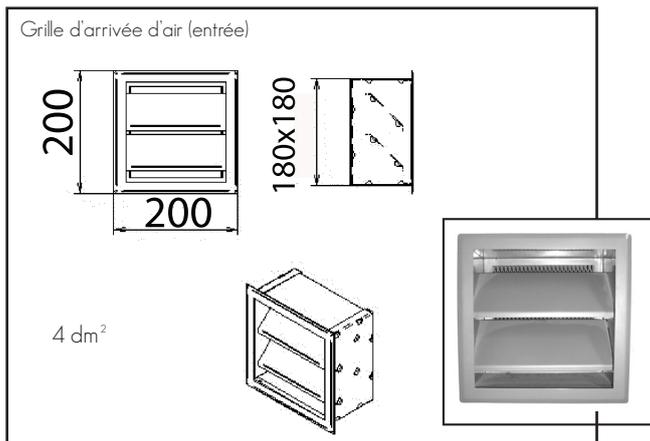
Il est important de bien séparer les entrées et les sorties d'air.

Laisser 3 cm entre le foyer et la paroi ou maçonnerie autour du foyer et à l'arrière.

2.5.2 Grilles design M-Design



Grille design (sortie)



2.6 Cheminée

2.6.1 Conduit de fumée

Le conduit de cheminée doit être construit selon les règles de l'art dont voici les plus importantes:

- le conduit doit être isolé thermiquement
- évitez les parties obliques si possible, ne dépassez jamais une inclinaison de 45° et évitez les changements brusques de direction (grand rayon de courbure)
- La sortie de la cheminée et son emplacement sont très importants: demander conseil à un cheministe
- la présence d'obstacles à proximité de la sortie de cheminée doit être prise en compte
- prévoir les ramonages ultérieurs
- ne raccordez qu'un seul appareil par conduit: "sélectionnez le meilleur" obtenez l'inutile

Certaines configurations de cheminée peuvent exiger un autre diamètre que celui prévu en standard du foyer LUNA que vous avez acheté. Dans ce cas veuillez vous référer au tableau n° 2 en ce qui concerne la hauteur du conduit de cheminée et la possibilité de réduction de celui-ci à l'aide d'un adaptateur.

Le diamètre du conduit de cheminée est de 250mm pour le 750 et le 1000RD.

La hauteur minimale du conduit de cheminée est de 5 m pour le 750RD et 6 m pour le 1000RD.

Attention : par changement de direction de 45° veuillez augmenter le conduit de 1m.



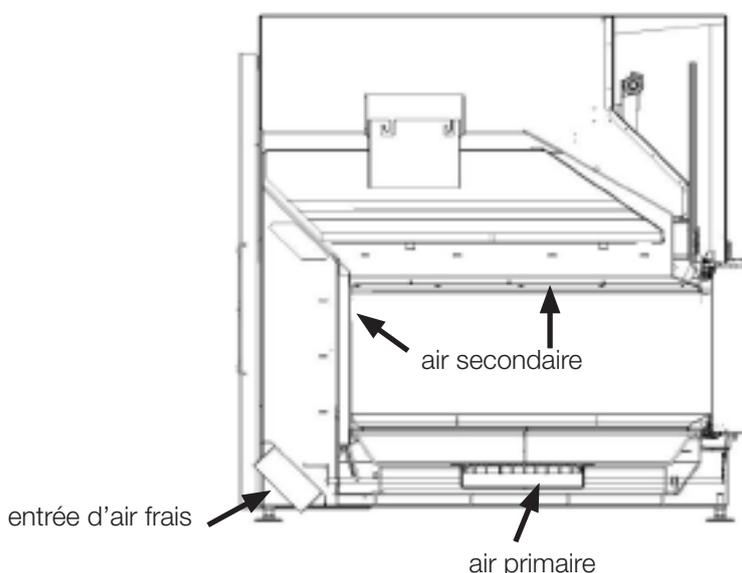
Sortie dia.250mm

ATTENTION

Les foyers portes escamotables peuvent fonctionner avec porte ouverte, seulement si la situation le permet

3. Reglage arrivée d'air de combustion

Le réglage de l'arrivée d'air se fait manuellement à l'aide de la main froide. Déplacer le levier vers la gauche pour augmenter l'arrivée d'air et vers la droite pour la diminuer. Quand la porte est ouverte le réglage de la glissière ne donnera aucun effet sur l'allure du feu. Ce réglage influence l'arrivée d'air primaire et secondaire dans le foyer.



4. Recommandations générales

Le foyer doit être raccordé à la cheminée et testé avant l'emplacement final. Les conduits d'air chaud doivent être respectés et le conduit de fumée isolé. Les diamètres des entrées et de sorties d'air doivent être respectés. Ne pas placer de matériaux combustibles dans l'environnement immédiat du foyer.

Attention: par l'utilisation avec vitre relevée, il y a des risques de projection d'étincelles.

Matériaux isolants: utiliser de préférence des matériaux "Haute températures" (la laine de verre est proscrite). Il est conseillé de raccorder le foyer de telle façon que l'eau ou l'humidité ne puisse entrer. L'eau et l'humidité sont l'ennemi des plaques de Chamotflex. Celles-ci pourraient se fendre à l'allumage.

4.1 Entretien

- Pour utiliser le LUNA DIAMOND en sécurité, il faut faire ramoner la cheminée 1 fois l'an.
- Une brique fendue peut très bien fonctionner. Cependant, un morceau manquant entraînera le remplacement pour conserver une protection efficace du corps de chauffe.
- Enlevez à temps le trop plein de cendrés au moyen de la pelle. Attention, laissez au fond du foyer un lit de cendrés qui favorise la combustion. Vider à temps le cendrier. Les ouvertures d'admission d'air primaire se trouve sur les côtés de celui-ci. Un trop plein bloque le passage de l'air pour la combustion avec comme résultat une mauvaise combustion, formation de fumée, vitre qui noircis rapidement.
- En usage fréquent, il est souhaitable de graisser annuellement les organes suivants:
- Porte, charnières et fermeture. Ceci doit être fait avec de l'huile haute température. N'utilisez aucun autre produit. Ce produit est disponible chez votre revendeur M-design. En cas de non utilisation de produit de graissage, et suite à des grandes températures un risque de blocage de la porte peut survenir.



Utiliser la main froide pour soulever la grille de protection du cendrier. Retirer le cendrier à l'aide de la anse.

4.2 Le nettoyage de la vitre

- Glisser la porte vitrée jusqu'en bas.
- En dessous de la baguette supérieure vous trouvez deux crochets. Poussez avec vos deux main les ergots vers le haut. La porte peut maintenant basculer sous 45°. Pour refermer, poussez la vitre jusqu'au ergots pour rebloquer la vitre.
- Si, pour le nettoyage, vous employez un produit chimique, protégez les surfaces peintes exposées. Nous vous conseillons l'utilisation du produit de nettoyage "Bio-Clean M-Design" disponible chez votre distributeur



5. Garantie

5.1 Durée et limitation

- 8 ans de garantie sur: la structure générale.
- 2 ans de garantie sur: pièces amovibles internes
- 1 an de garantie sur: ventilateurs et variateur vitesse.
- Pas de garantie sur: vitre, joints et plaques de fonte (Chamotflex).



5.2 Réserves

La validité de la garantie est annulée en cas de non-respect des impératifs et recommandations de la présente notice. Les interventions sous garantie seront exclusivement assurées par l'intermédiaire du distributeur sur présentation de la facture d'achat. Les pièces ne seront délivrées qu'en échange des pièces défectueuses.

5.3 Exclusion

Sinistres, avaries et dysfonctionnements liés à:

- Une installation ou des raccordements incorrects
- Un tirage insuffisant ou exagéré
- Transports et installation
- Une utilisation abusive
- Une insuffisance d'entretien
- Des combustibles incompatibles, destructifs et/ou humides (bois traités, bois de palettes, bois de démolition...)
- Toute modification, transformation interne du foyer
- Une inadéquation entre la capacité de chauffe du foyer et le besoin calorifique du client.
- Frais de transport et emballage.
- Tout frais non acceptés préalablement par M-design.

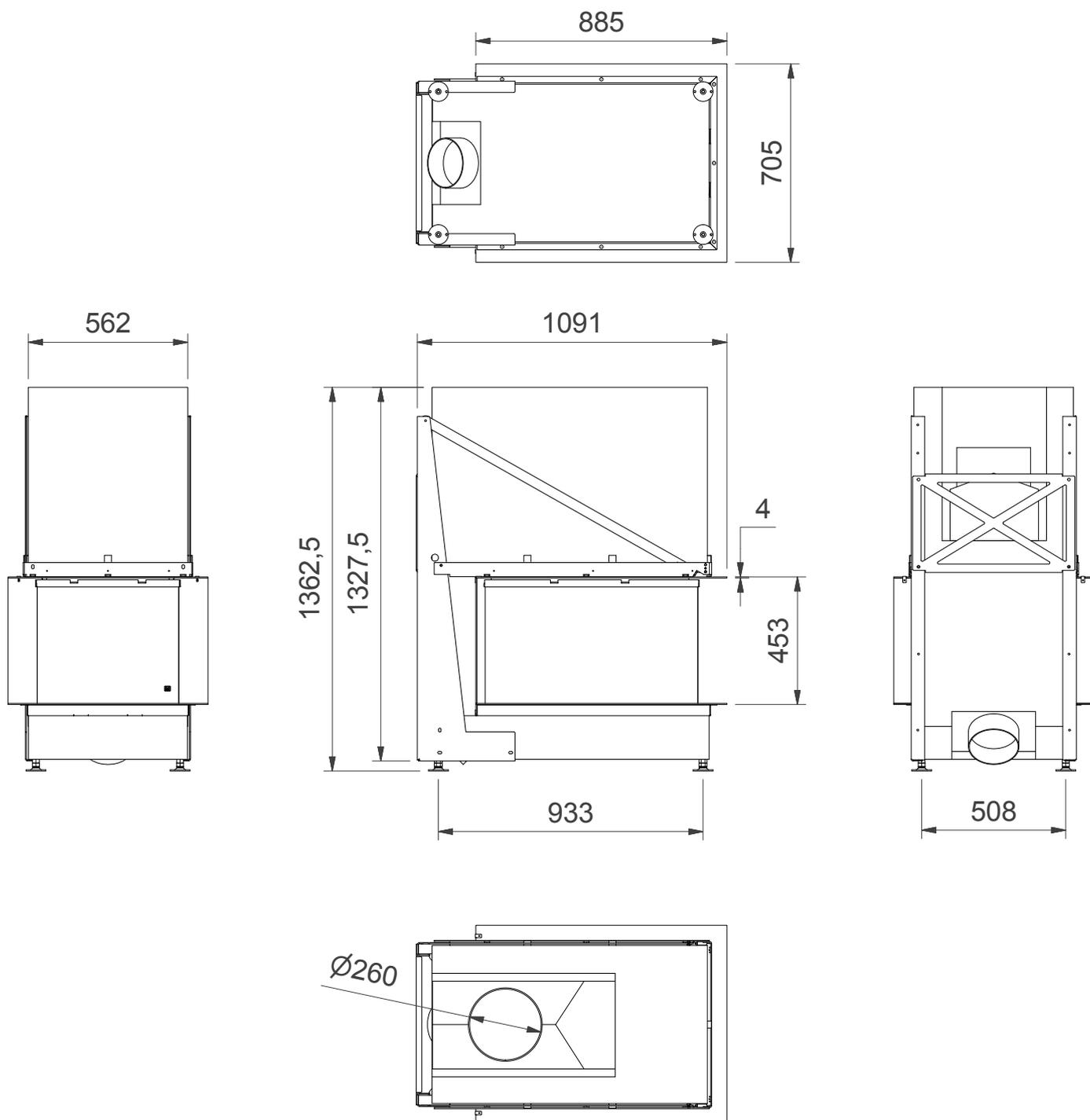
Ouvrir la vitre comme pour le nettoyage (basculement).
Lever la vitre de quelques 10 cm selon la photo. En haut à gauche vous apercevez le nr de série.

VOTRE NR. DE SERIE : _____

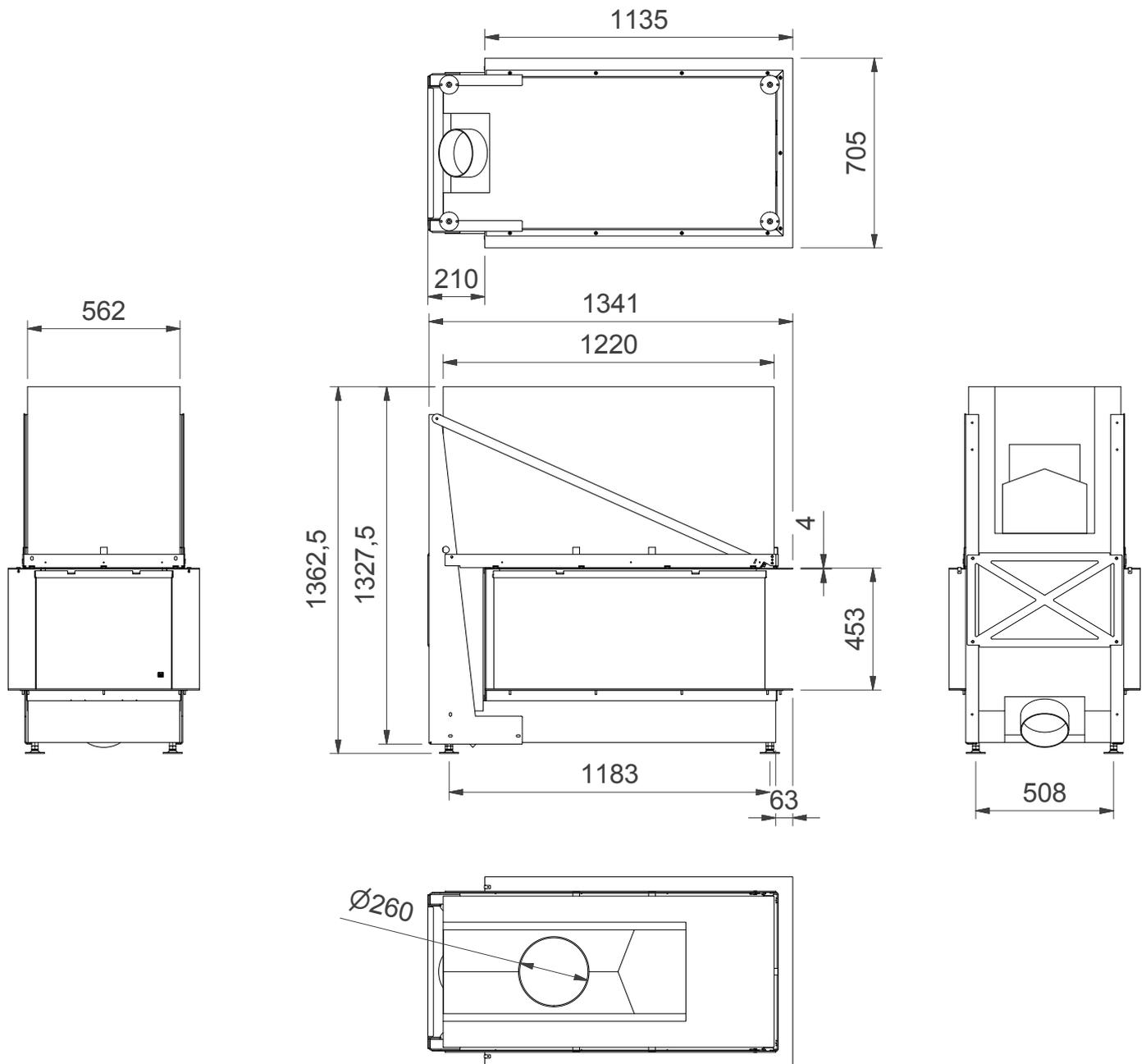


6. Fiche technique

750 RD



1000 RD



7. Déclaration de performance

	Prestatieverklaring Déclaration de performance Leistungserklärung	EU 305/2011	NL / FR / DE

Product / Produit / Product	LUNA
Type / Type / Typ	RD
Gebruik Usage Verwendungszweck	Inbouwhaard zonder toevoer van water Appareil encastré sans alimentation en eau Kamineinsatz ohne Wasseraufbereitung
Brandstof / Combustible / Brennstoff	Houtblokken / Bûches de bois / Scheitholz
Fabrikant / Fabrikant / Hersteller	Distributeur / Distributeur / Verteiler
M-design s.r.o. 013 18 Podhorie 71 - Slowakei	M-design Benelux bvba Torhoutsesteenweg 222a - B 8210 Zedelgem
Certificeringsorgaan / Certificateur agréée / Zertifizierungsstelle	TSU Piešťany š.p. - 921 01 Piešťany - Slowakei
Document n° / N° de document / Dokument N°	0019/104/2014



Europese normen / Normes européennes / Europäische Normen	EN 13229: 2001/ A1:2003/ A2:2004	
Brandveiligheid / Sécurité incendie / Brandsicherheit	A1	
Minimumafstand ten opzichte van brandbaar materiaal / Distances minimales par rapport aux matériaux combustibles / Mindestabstände zu brennbaren Materialien		
Isolatie dikte achterkant / Epaisseur d'isolation arrière / Dämmdicke Hinten	60 mm	
Isolatie dikte zijkant / Epaisseur d'isolation latérale / Dämmdicke Seiten	800 mm	
Isolatie dikte bovenkant / Epaisseur d'isolation au dessus / Dämmdicke Decke	800 mm	
Isolatie dikte voorkant / Epaisseur d'isolation avant / Dämmdicke Vorn	800 mm	
Isolatie dikte vloer / Epaisseur d'isolation sol / Dämmdicke Boden	0 mm	
Brandgevaar na val van brandende brandstof / Risque d'incendie suite à la chute de combustible brulant / Brandgefahr durch Herausfallen von brennenden Brennstoffen	Geslaagd / Réussi / Erfüllt	
Oppervlaktetemperatuur / Température de surface / Oberflächentemperatur	Geslaagd / Réussi / Erfüllt	
Elektrische veiligheid / Sécurité électrique / Elektrische Sicherheit	--	
Reinigingsmogelijkheid / Possibilité de nettoyage / Reinigungsmöglichkeit	Geslaagd / Réussi / Erfüllt	
Mechanische weerstand om rookkanaal te dragen / Résistance mécanique à supporter le conduit / Mechanische Festigkeit Tragen des Schornsteins	NPD	
Emissie / Emission / Emission	CO (bez. 13Vol-% O ₂)	1219 mg/m ³
	Fijnstof / Particules fines / Staub (bez. 13Vol-% O ₂)	26 mg/m ³
Maximale waterdruk in werking / Pression d'eau maximale en fonctionnement / Maximaler Wasser-Betriebsdruck	-- bar	
Rooktemperatuur bij nominaal vermogen / Température des fumées à puissance nominale / Abgastemperatur bei Nennwärmeleistung	176 °C	
Verwarmingsvermogen Puissance calorifique Heizleistung	Nominaal / Nominale / Nennwärmeleistung	14 kW
	In de ruimte / Diffusée dans la pièce / Raumwärmeleistung	14 kW
	In het water / Diffusée dans l'eau / Wasserwärmeleistung	-- kW
Rendement / Rendement / Wirkungsgrad	82,0%	

Zedelgem, 2016

Bart Goovaerts

Algemeen directeur / Administrateur délégué / Geschäftsführer

Met deze verklaren we dat de reeks toestellen hierna vermeld, in overeenstemming is met het type-model beschreven in de EG verklaring van overeenstemming, en dat ze geproduceerd en verdeeld wordt volgens de eisen van het koninklijk besluit van 12 oktober 2010 tot regeling van de minimale eisen van rendement en emissieniveaus van verontreinigende stoffen voor verwarmingsapparaten voor vaste brandstoffen.

serie **LUNA**
 type Diamond
 brandstof Houtblokken
 inzetkachel niet continu

laboratorium TSÚ Piestany - www.tsu.sk
 rapport n° 0029/104/2014
 afgeleverd Peter Summer
 datum 21/04/2015

NBN EN13229	Benuttings bereik		Rendement	CO uitstoot	Uitstoot fijne deeltjes
	Kw min.	Kw max.	≥ 75 %	≤ 0,1 %	≤ 40 mg/Nm ³
700 H	4	12	✓	✓	✓
850 H	5	13	✓	✓	✓
1000 H	5	14	✓	✓	✓
1150 H	6	15	✓	✓	✓
1300 H	7	16	✓	✓	✓
550 V	5	12	✓	✓	✓
850 V	7	14	✓	✓	✓
1000 V	8	16	✓	✓	✓
1150 V	9	18	✓	✓	✓
850 DH	6	12	✓	✓	✓
1150 DH	7	16	✓	✓	✓
850 DV	5	14	✓	✓	✓
1000 DV	7	16	✓	✓	✓
800 DC	7	12	✓	✓	✓
1000 DC	8	14	✓	✓	✓
900 CL/CR	9	15	✓	✓	✓
1100 CL/CR	10	15	✓	✓	✓
750 RD	4	14	✓	✓	✓
1000 RD	5	15	✓	✓	✓

Voor de goed waarborg, en de goede werking van het toestel vragen wij de installateur en de eindgebruiker om onze installatie- en gebruiksinstructies goed te lezen en na te volgen.

Zedelgem, 16/03/2017



Bart Goovaerts - Algemeen directeur
 Torhoutsesteenweg 206B
 8210 Zedelgem - België

8 . Normes



Encastrables - Norm EN 13229:2001/ A1:2003/ A2:2004

Nous certifions par la présente que la série des appareils spécifiée ci-après est conforme au modèle type décrit dans la déclaration de conformité CE, qu'elle est fabriquée et mise sur le marché conformément aux exigences définies dans l'arrêté royal du 12 octobre 2010 réglementant les exigences minimales de rendement et les niveaux des émissions de polluants des appareils de chauffage alimentés en combustible solide.

serie	LUNA	laboratoire	TSÚ Piestany - www.tsu.sk
type	Diamond	n° de rapport	0029/104/2014
combustible	bois	livré par	Peter Summer
encastrable	intermittent	date	21/04/2015

NBN EN13229	Plage d'utilisation		Rendement	Émission de CO	Émission de particules
	Kw min.	Kw max.	≥75%	≤0,1%	≤40 mg/Nm ³
700 H	4	12	✓	✓	✓
850 H	5	13	✓	✓	✓
1000 H	5	14	✓	✓	✓
1150 H	6	15	✓	✓	✓
1300 H	7	16	✓	✓	✓
550 V	5	12	✓	✓	✓
850 V	7	14	✓	✓	✓
1000 V	8	16	✓	✓	✓
1150 V	9	18	✓	✓	✓
850 DH	6	12	✓	✓	✓
1150 DH	7	16	✓	✓	✓
850 DV	5	14	✓	✓	✓
1000 DV	7	16	✓	✓	✓
800 DC	7	12	✓	✓	✓
1000 DC	8	14	✓	✓	✓
900 CL/CR	9	15	✓	✓	✓
1100 CL/CR	10	15	✓	✓	✓
750 RD	4	14	✓	✓	✓
1000 RD	5	15	✓	✓	✓

Pour la garanti et le bon fonctionnement de l'appareil, nous demandons au installateur et utilisateur de bien lire et suivre nous instructions d'installations et d'utilisation.

Zedelgem, 16/03/2017

Bart Goovaerts - Administrateur Délégué
 Torhoutsesteenweg 206B
 8210 Zedelgem - Belgique